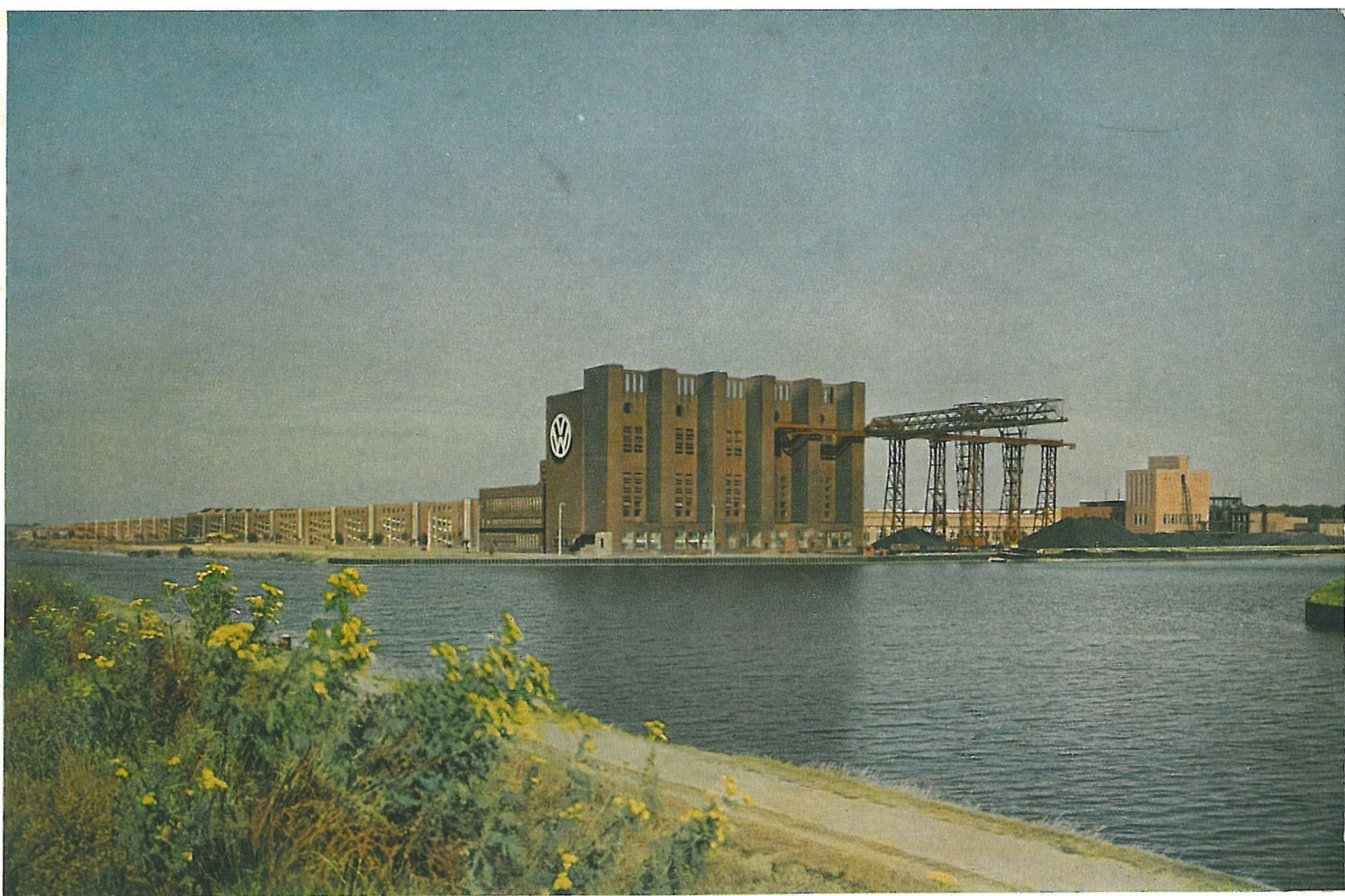




Volkswagen présente sa production au salon de Paris

Que doit-on penser d'une voiture qui n'existait pas il y a une douzaine d'années et qui, aujourd'hui, est connue dans le monde entier? Cette voiture doit être plus que simplement une bonne voiture. Il existe beaucoup de bonnes voitures dans le monde, mais la VOLKSWAGEN est devenue pour toute une génération d'automobilistes la voiture «idéale».

La VOLKSWAGEN est idéale. Ce n'est pas un superlatif ronflant mais un qualificatif dont on peut être fier. Rien sur terre n'atteint la perfection; ceci compte également pour l'automobile, mais les connaisseurs savent que la VOLKSWAGEN offre tous les avantages que l'on est en droit d'attendre d'une voiture, et c'est beaucoup.

On ne peut comparer la VOLKSWAGEN avec une autre voiture. Elle est d'une classe à part, non seulement en popularité, mais surtout par son rendement et sa valeur. Et en ces deux points, chaque kilomètre le prouve, elle est imbattable. En service dans le monde entier, sous tous les climats, sur les plus mauvaises routes, la VOLKSWAGEN a prouvé son aptitude à aller partout avec le maximum de confort. Elle est la Reine des petites voitures.

Des milliers d'automobilistes font l'éloge de la VOLKSWAGEN dont les performances comblent leurs vœux. Sa consommation est étonnante et son rendement unit la plus haute qualité avec un entretien réduit. Elle assure un maximum d'utilisation pour un minimum de frais.

Pourquoi la VOLKSWAGEN obtient-elle tant de succès? Parce qu'elle répond à l'idéal de la voiture confortable, maniable et bien présentée. Beaucoup de livres ont été écrits sur la VOLKSWAGEN; ce dépliant ne fera que rappeler brièvement ses principaux avantages: le moteur à l'arrière, 4 cylindres opposés deux par deux, consommation 7,5 litres aux 100 km pour les voitures et moins de 10 litres

pour les modèles utilitaires. Refroidissement par air avec thermostat reconnu comme la meilleure solution. Pas d'eau qui gèle ou qui bout, pas de surchauffe possible même en montagne lorsque le moteur tourne à haut régime. Le radiateur d'huile, refroidi par air frais, garantit le graissage perpétuel du moteur même à vitesse maximum continue. La parfaite tenue de route, caractéristique bien connue des VOLKSWAGEN, est le résultat d'une judicieuse distribution des poids, d'un centre de gravité très bas et des quatre roues indépendantes. Quatre amortisseurs hydrauliques assurent un confort de route parfait et une douceur de conduite à grande vitesse, sur les plus mauvaises routes ou dans les virages.

La carrosserie de la VOLKSWAGEN est toute en acier, d'une rigidité parfaite. La peinture est en résine synthétique demandant peu d'entretien; elle existe en plusieurs teintes. Les sièges bien étudiés, disposés entre les roues, offrent un maximum de confort à 4 ou 5 personnes. Le tableau de bord d'une belle présentation possède deux boîtes à gants, Grande visibilité par les glaces équipées en verre de sécurité. Système de chauffage pour le confort et dégivreurs pour une conduite sûre font partie de l'équipement. Emplacement prévu pour la Radio.

*

Comme nous le disions: rien qu'un aperçu, mais déjà convaincant. Jusqu'à présent, une camionnette a toujours été plus ou moins une voiture de tourisme transformée avec un fourgon monté sur le châssis de la voiture. Cette tradition a été rompue par les constructeurs de la Camionnette VOLKSWAGEN. La Camionnette VOLKSWAGEN offre à son propriétaire tous les avantages qu'il attend d'un véhicule commercial rapide et ce à des prix d'achat et d'entretien réduits au minimum. Sa capacité de chargement

est étonnante, sa surface intérieure très grande offre toutes les possibilités de diviser celle-ci au mieux pour une utilisation rationnelle. Ses grands panneaux latéraux se prêtent à une publicité réellement efficace. Elle permet une conduite sûre et souple au milieu de l'intense circulation des grandes villes. Sa robustesse inspire toute confiance pour de grands parcours même sur les chemins les plus mauvais. Les larges portes à deux battants assurent un accès facile au fourgon en tôle d'acier. Le chargement, placé entre les deux essieux, jouit d'une suspension idéale.

L'AUTOBUS VOLKSWAGEN est un véhicule que ni le temps ni la mauvaise route n'arrêtent. C'est le véhicule parfait pour le transport rapide et économique de personnes, toujours prêt au service et sur lequel on peut toujours compter.

Le KOMBI-VOLKSWAGEN est le véhicule utilitaire à usages multiples: il réunit les avantages de la Camionnette VW pour le transport de marchandises et ceux de l'Autobus VW pour le transport confortable de 8 personnes. Il est équipé de 6 grandes glaces latérales.

Le PICK-UP VOLKSWAGEN, dernier né des Usines VW, est le véhicule universel pour les transports rapides, capable de prendre au passage des marchandises de toutes dimensions. Un coffre supplémentaire, placé sous le plateau, augmente sa capacité de près de 2 m³.

L'AMBULANCE VOLKSWAGEN équipée avec un tel luxe de détails qu'elle peut être employée aussi bien pour le premier secours en cas d'accidents que pour le transport de grands malades. Elle peut transporter deux malades couchés, un malade assis et un infirmier dans le compartiment arrière. Dans la cabine, deux personnes peuvent prendre place à côté du conducteur. L'intérieur est garni de similicuir lavable. Ce modèle convient particulièrement pour les cas d'extrême urgence.

*« . . . une voiture construite pour donner à toute entreprise un instrument de travail
unique qui permet d'améliorer le rendement et d'augmenter le gain. »*

(DR. NORDHOFF DIRECTEUR GÉNÉRAL À UNE CONFÉRENCE DE PRESSE.)



Confortable par temps froid :



VW Conduite
Intérieure de Luxe



La voiture de l'homme d'affaires :

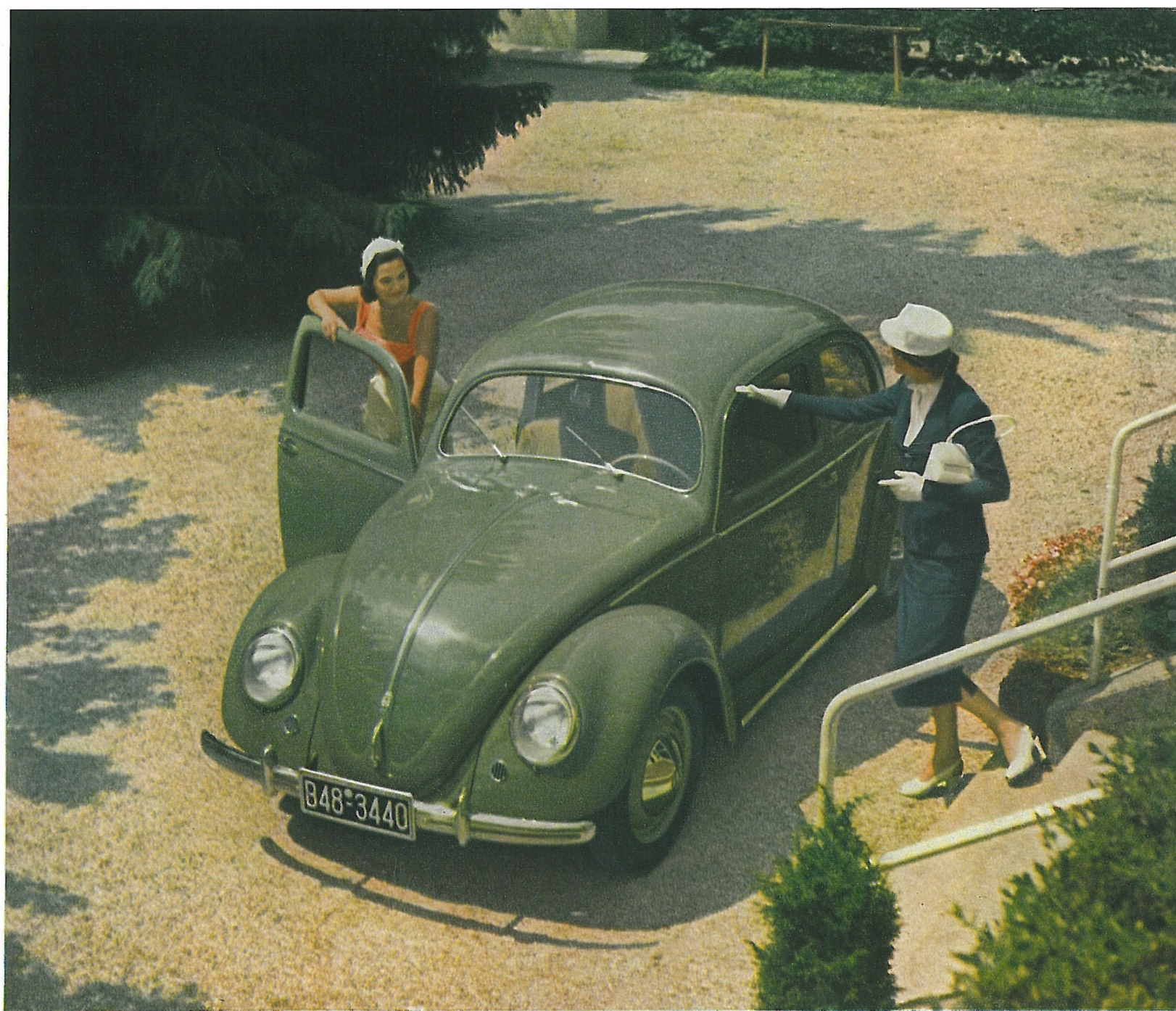


VW Conduite
Intérieure Standard

La voiture de Madame:



VW Conduite
Intérieure de Luxe





*Pour les grands parcours,
sûre et économique:*

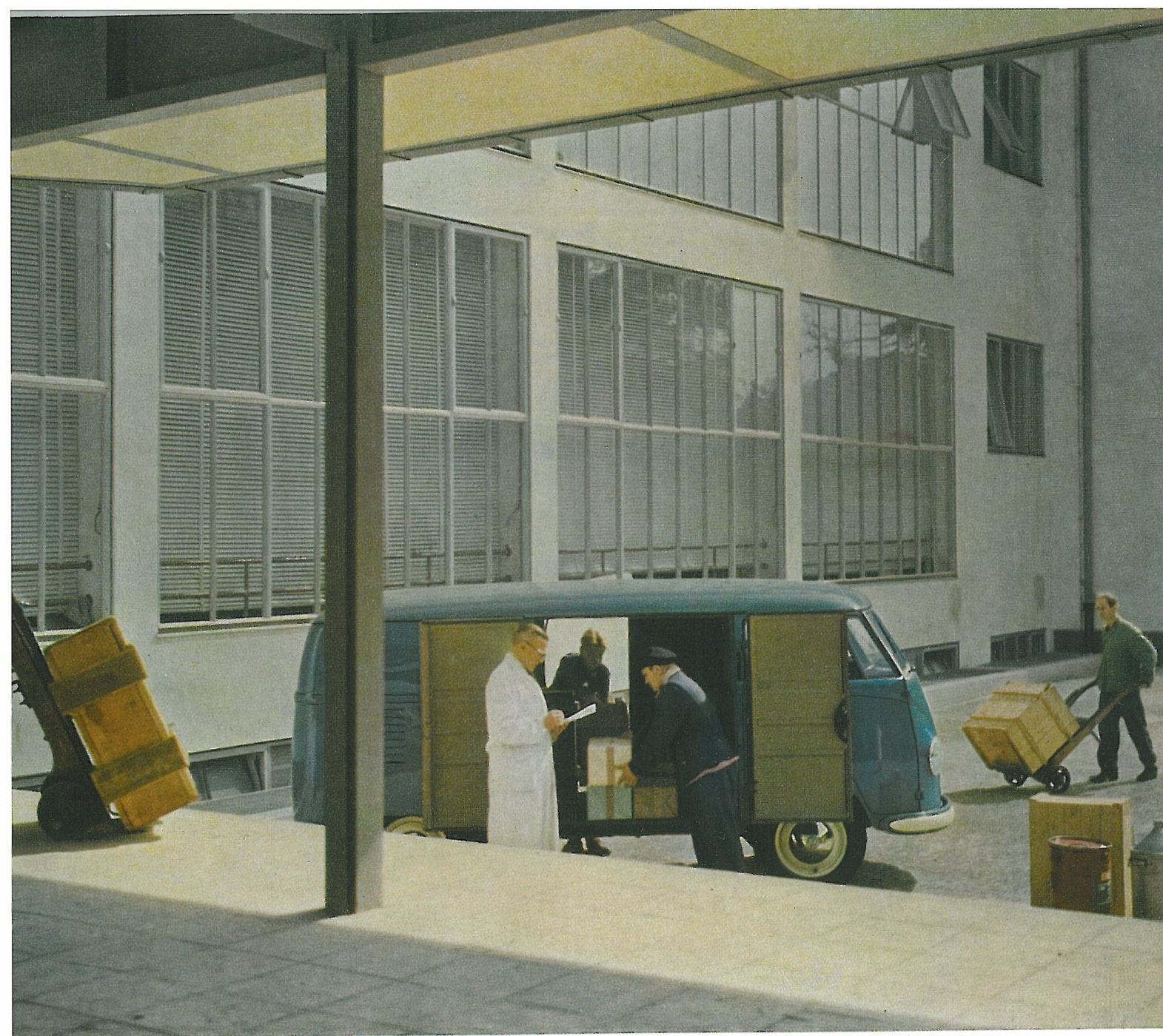


une autre VW
Conduite Intérieure
de Luxe à toit ouvrant



Voici les Modèles
Utilitaires VW





Pour les livraisons rapides:



La Camionnette VW
(à deux portes)

Pour le Grand Tourisme:



L'Autobus VW





*Le Pique-Nique à 8
(sans parler du petit garçon)*



**Le Samba-Bus
Spécial VW**

Pour la chasse, la pêche, le sport:



L'Omnibus VW



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MOTEUR construction: 4 cylindres, 4 temps, à l'arrière du véhicule. Cylindres horizontaux opposés. Dimensions: alésage 75 mm, course 64 mm, cylindrée 1131 cm³, taux de compression 5,8. Soupapes: à culbuteurs. Régime maximum 25 CV à 3.300 t/m. Vitesse des pistons: 6,42 m/s à 3.000 t/m. Graissage: sous pression par pompe mécanique avec refroidissement d'huile. Alimentation en carburant: par pompe à essence mécanique. Carburateur: inversé. Refroidissement: par turbine à air, réglé automatiquement par thermostat. Embrayage: monodisque à sec.

BOITE DE VITESSES: 4 vitesses avant, 1 marche arrière, 3^{ème} et 4^{ème} vitesses silencieuses. Rapports: 1^{ère} vitesse 1 : 3,60; 2^{ème} vitesse 1 : 2,07; 3^{ème} vitesse 1 : 1,25; 4^{ème} vitesse 1 : 0,8; marche arrière 1 : 6,6.

DIFFÉRENTIEL: transmission de puissance par engrenages coniques à denture en spirale, différentiel à pignons coniques et arbres oscillants sur les roues arrière.

SUSPENSION avant: 2 ressorts carrés à lames de torsion. Suspension arrière: 1 barre de torsion de chaque côté. Amortisseurs avant et arrière hydrauliques, à double effet.

VOITURE VOLKSWAGEN

Rapport du différentiel: 1 : 4,43

Direction: spéciale à vis sans fin, barre d'accouplement divisée.

Tours de volant d'une butée à l'autre: 27/8

Diamètre de braquage minimum: 10 m.

Pneus: 5,00—16.

Freins:

Modèle de Luxe

Frein à pied: hydraulique «Ate» agissant sur les 4 roues.

Frein à main: mécanique, agissant sur les roues arrière.

Modèle Standard

Freins à pied et à main: mécaniques, agissant sur les 4 roues.

Empattement: 2400 mm. Ecartement des roues avant 1 290 mm;

arrière: 1250 mm.

Dimensions hors tout:

Longueur: 4050 mm. Hauteur: 1550 mm.

Largeur: 1540 mm. Garde au sol: 212 mm.

Poids:

Poids propre de la limousine: 705 kg.

Poids à vide (avec roue de réserve et accessoires, réservoir plein): 730 kg.

Charge autorisée: 380 kg.

Poids total autorisé: 1.110 kg.

Réservoir d'essence: 40 litres dont 5 litres de réserve.

Consommation d'essence: environ 7,5 litres par 100 km.

(consommation en circulation normale)

Vitesse maximum et continue: 100 km/h, à 3.300 t/m.

Rampes gravies: 1^{ère} vitesse 32% 3^{ème} vitesse 9%
2^{ème} vitesse 18% 4^{ème} vitesse 5%

Le modèle de Luxe présente en outre:

Pare-chocs chromés, enjoliveurs de roue chromés, poignées et ornements chromés. Tableau de bord et levier de commande en ton ivoire. Montre. Volant à deux branches. Rembourrage spécial. Accoudoirs à l'avant et à l'arrière. Avertisseur sous le garde-boue.

Le modèle à toit ouvrant construction Golde:

Le toit ouvrant peut être fixé dans n'importe quelle position. Ouverture lorsque le toit est tiré: largeur 735 mm, longueur 840 mm.

CAMIONNETTE VOLKSWAGEN

Rapport du différentiel 1 : 6,2

Direction: ZF Ross.

Diamètre de braquage minimum: environ 11 m.

Frein à pied: frein hydraulique (Ate) agissant sur les 4 roues.

Frein à main: mécanique, agissant sur les roues arrière.

Roues: 3,50 D x 16 à jantes profondes. Pneus: 5,50—16.

Empattement: 2400 mm. Voie des roues avant 1356 mm; arrière 1360 mm.

Dimensions:

Longueur: 4100 mm. Hauteur: 1900 mm.

Largeur: 1700 mm. Garde au sol: 285 mm.

Compartiment destiné au chargement:

Compartiment central

Longueur: 2 m. Largeur: 1,50 m. Hauteur: 1,35 m. = env. 4,0 m³

Compartiment supplémentaire:

Longueur: 0,70 m. Largeur: 1,50 m. Hauteur: 0,55 m. = env. 0,6 m³.

Poids:

Poids propre (réservoir d'essence plein) 890 kg.

Poids à vide (réservoir d'essence plein) avec le chauffeur (75 kg.)

roue de réserve et accessoires: 990 kg. Charge utile 760 kg.

Poids total autorisé: 1.750 kg.

Réservoir à essence: 40 litres dont 5 litres de réserve.

Consommation d'essence: environ 9,5 litres aux 100 km.

(consommation en circulation normale).

Vitesse maximum et continue: 80 km/h. à 3.300 t/m.

Rampes gravies: 1^{ère} vitesse 23% 3^{ème} vitesse 7 %
2^{ème} vitesse 13% 4^{ème} vitesse 3,5%

La camionnette VOLKSWAGEN avec double porte à gauche, à droite ou des deux côtés. L'OMNIBUS VW (pour 8 personnes y compris le chauffeur). Le VW KOMBI avec sièges amovibles, réservé pour le transport de personnes et de marchandises. L'omnibus VW et le Kombi VW peuvent également être équipés d'un toit ouvrant sur demande. Le PICK-UP VW, avec plateau de chargement accessible de tous côtés et pourvu d'un coffre supplémentaire verrouillable pour marchandises fragiles et de valeur. L'AMBULANCE VW à deux couchettes contiguës, convenant aussi bien pour le premier secours en cas d'accident que pour le transport de malades.

VOLKSWAGEN WERK GMBH